

《马立平中文教材》

《西游记》的教学辅导和上课步骤参考

为什么要学《西游记》？

在五年级安排学习《西游记》，是出于以下三个考虑：

一，集中阅读——学生从一年级开始至今，以比较快的速度认了近 1500 个常用汉字。为了进一步消化和巩固所学的汉字，学生需要一个集中阅读的阶段，即在较短的时间里大密度地认读这些汉字。这是让所学的汉字在学生头脑中最终整合起来必不可少的一步。用农作物生长打一个比方。农作物生长发育的各个时期，不仅要求在这时期内每天达到一定的温度水平，而且还需要一定的热量总和，即达到一定的“积温”。海外儿童学习中文也是如此，不仅要求持续学习短篇的课文，也需要在一段比较集中的时间内“读进”相当数量的文字。经验证明，这样的集中阅读，对于海外儿童突破中文学习的瓶颈尤其必要。为此我们选用了中国古典文学《西游记》作为集中阅读的素材，参照前十二册所学的字词进行改写，使之既保留原文的文化精髓，又符合学生的阅读能力。全书共有 65,000 字。

二，体会成就感——改写《西游记》，让它以一本二十回的“Chapter Book”的形式出现在中文教材中，还有阅读训练之外的良苦用心。学生在英文学校的英语学习，届时都已进入读“Chapter Book”的阶段。经过四年中文学习的学生，如能够读下一本中文的“Chapter Book”，无疑将大大地鼓舞学生中文学习的成就感，同时也加强了英文学习和中文学习之间的联系。这个成就感和联系，对于保持学生中文学习的动力，将起到十分重要的作用。

三，接触中华文化的知识——《西游记》不是一本普通的“Chapter Book”，而是经久不衰的中国经典长篇小说之一。通过我们的改写本，学生不仅能初步感染到其艺术魅力，而且可以自然而然地接触到许多中国文化方面的知识。比如唐朝、佛教知识（如来、观音、西天等）、道教知识（玉皇大帝、太上老君、炼丹、土地神等），中国的地理环境（五行山、通天河、火焰山等）、中国的民俗（龙王、农家生活、等等）。而唐僧西去取经之路正是沟通东西方文化的丝绸之路。我们的学生

是生活在西方的华裔，他们自己心灵的成长需要中国文化的滋养，而周遭社会也将期望他们具有中国文化方面的背景知识。《西游记》正可以作为学生将来进一步了解中国文化的铺垫。

《西游记》改写版的一些具体说明

经过改写的《西游记》共 20 回，包括了原著中适合于海外青少年阅读的主要故事。

课文和阅读材料的编排

和之前的教材一样，《西游记》也是按照课文和阅读材料相互交织的形式编写的。具体安排是：每一回的首页，作为课文教学用。首页以后的若干页，作为学生的阅读材料，用较为简易的字词撰写，由学生回家自行阅读后作阅读理解练习。每一回结束之后，课本上列出该回首页上的主要词汇 36 个，该回的主要人物图像，以及阅读部分的词汇提示。

生字卡片

课本《西游记》所用的生字卡片中，将包括一些以前课文中学过，但学生容易遗忘的字。

词汇的处理

出于故事完整性的需要，课文中含有少量今后用处不大的词汇，对这类词汇的掌握程度的要求，请老师视学生的具体情况进行调整。阅读页中有下划线的词汇，对理解故事内容是重要的。其中也有一些今后用处不大的，请老师分别处理。作业中要求学生写出部分词汇的意义，可以鼓励学生尽可能用中文写，但是碰到用中文解释比较复杂的情况时，也应该允许他们用英文写。

“文化点”的处理

《西游记》各回中都有让学生接触中国文化方面知识的机会，比如第一回就有不少文化点。仅就“猴子”而言，这种动物在中国文化中有它特定的性格角色，是聪明、灵活、忠诚的象征（由于中国文化中“天人合一”的概念，动物和植物常常被赋予人的品格，这一点在高年级课文中还会讲到）。还有，在中国人看来，猴子

最爱吃的是桃子，西方人则认为猴子最爱吃香蕉，这也是许多学生不曾了解的差别。另外，还有“花果山”、“水帘洞”、“匾”、跪拜的礼仪、老者（老猴）在部落中的作用和地位，“本领”、“长生不老”、“神仙”、“道法”的概念，等等。这些“文化点”的处理要注意掌握好“度”。这个“度”的掌握，就是要让学生对这些概念有一个正面而鲜活的印象，但不能讲太多、太深，超过学生的认识能力和兴趣。

教学进度

《西游记》的教学进度为每周一回。五年级的24周教学安排如下：前4周为拼音复习、电脑输入汉字和查字典，后20周《西游记》教学，每8周教学安排一次复习、考试（和以前一样）。

回家作业中的问答题部分

回家作业新增一项内容——问答题，目的是开始训练学生初步的写作能力，为六年级学习中文作文做好准备。请老师逐步要求学生加长答题的篇幅。电脑输入中文和简繁体字的对照在作业中也有相应的强化。

教学步骤

《西游记》的教学步骤和前面三到十二册课本基本相同，但是减去专门的“文字和语法”部分。

第一节课

步骤	说明
课前准备	取出上周所教生字卡片放在桌上准备上课。 注：提醒学生把各周生字卡片用回形针或橡皮筋分开，千万不要将不同周的混在一起。字卡和字块可以放在一个盒子里，用Sandwich口袋装也很方便。
开始上课 (认生字卡， 约5分钟)	老师报出上周所学生字，学生迅速从自己桌上的字卡中取出该字卡，举起让老师检查；老师再报下一个，如此循环，直至认完全部字卡。（要求学生把认好的字卡放在一边，不要放回原来的地方，这样可便于挑选下一个字，节约时间）。 注：认字卡时老师要提醒学生尽快地找到字卡，整个过程应控制在五分钟以内。
听写 (约10分钟)	把作业本翻到最后听写页，听写课文段落。

<p>阅读检查 (约 5 分钟)</p>	<p>检查阅读完成情况, 可用提问、抽读或讨论故事内容等方法。</p>
<p>学习新课词汇 (约 40 分钟, 完不成的部分 留到第二节课)</p>	<p>建议老师在上课前把课文的词汇卡片插在专用插袋中。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1、老师有表情地给学生所教回目的首页, 使学生基本了解该页内容 (该回其余几页作阅读材料用) 2、学习课文词汇: 老师用教棒指第一行词汇, 逐词带读两遍, 要求老师发音清楚。 3、逐个讲解第一行词汇, 讲解时要求做到: <ol style="list-style-type: none"> a) 讲清词义, 必要时可用动作或英文, 力求在短时间内让学生明白。可用补充组词或造句等形式加深学生对该词的印象。 b) 分析字形, 着重分析生字, 启发学生注意字的结构, 注意该字的表意部首 (meaningclues) 是什么, 表音部首 (soundclues) 又是什么。请注意复习以前学过的字和词, 可通过“以前在哪里学过这个字?” 这样的提问提醒学生。 <p>词汇讲解后带学生读一遍第一行词汇, 然后要求学生自己读 (老师用教鞭点, 学生集体读, 再安排个别读), 学生基本掌握该行词汇后, 再学习第二行。</p> <p>学完第二行词汇后, 再和第一行合起来念一遍, 然后再学第三行, 依次类推。学新行前尽量把学过的前几行带着复习, 并给学生个别认读的机会, 这样“滚动”着学习, 完成所有词汇。</p> <p>注: 学习词汇是教学中最重要的一环, 词汇教学成功的关键, 一是要讲解好词汇, 即讲清词义, 分析字形; 二是要滚动前进, 并让每个学生有练习机会, 可用开火车 (让学生按座位次序挨个一人读一个词) 或 "challenge" (由老师给每个学生挑该生可能还不会的词) 等方式调动学习积极性和加强成就感。</p>

第二节课

步骤	说明
<p>学习朗读课文 (约 25 分钟)</p>	<p>学习朗读该周所学的课文部分。由于课文内容比较浅近, 学生又已学会了主要词汇, 课文基本上不需要讲解, 让学生在朗读中进一步体会意思即可。学生应学会自行学习朗读, 不靠老师带读。可让学生先个别默读一段, 然后集体朗读该段, 再个别朗读, 依次类推, 逐段读完课文。有不懂的地方老师作讲解。可以用集体朗读和个别朗读相结合或分角色朗读等办法, 增加趣味性。</p>
<p>阅读教学 (约 5 分钟)</p>	<p>阅读材料中含有的个别生字新词, 在每回结束后有阅读提示部分, 请向学生解释提示中列出的词汇, 方便他们回家阅读。</p>